

TIMMERHISS

TIMRET LANDRULLADES I STORA VÄLTOR INFÖR VINTERSÅGNINGEN

Timmermagasin

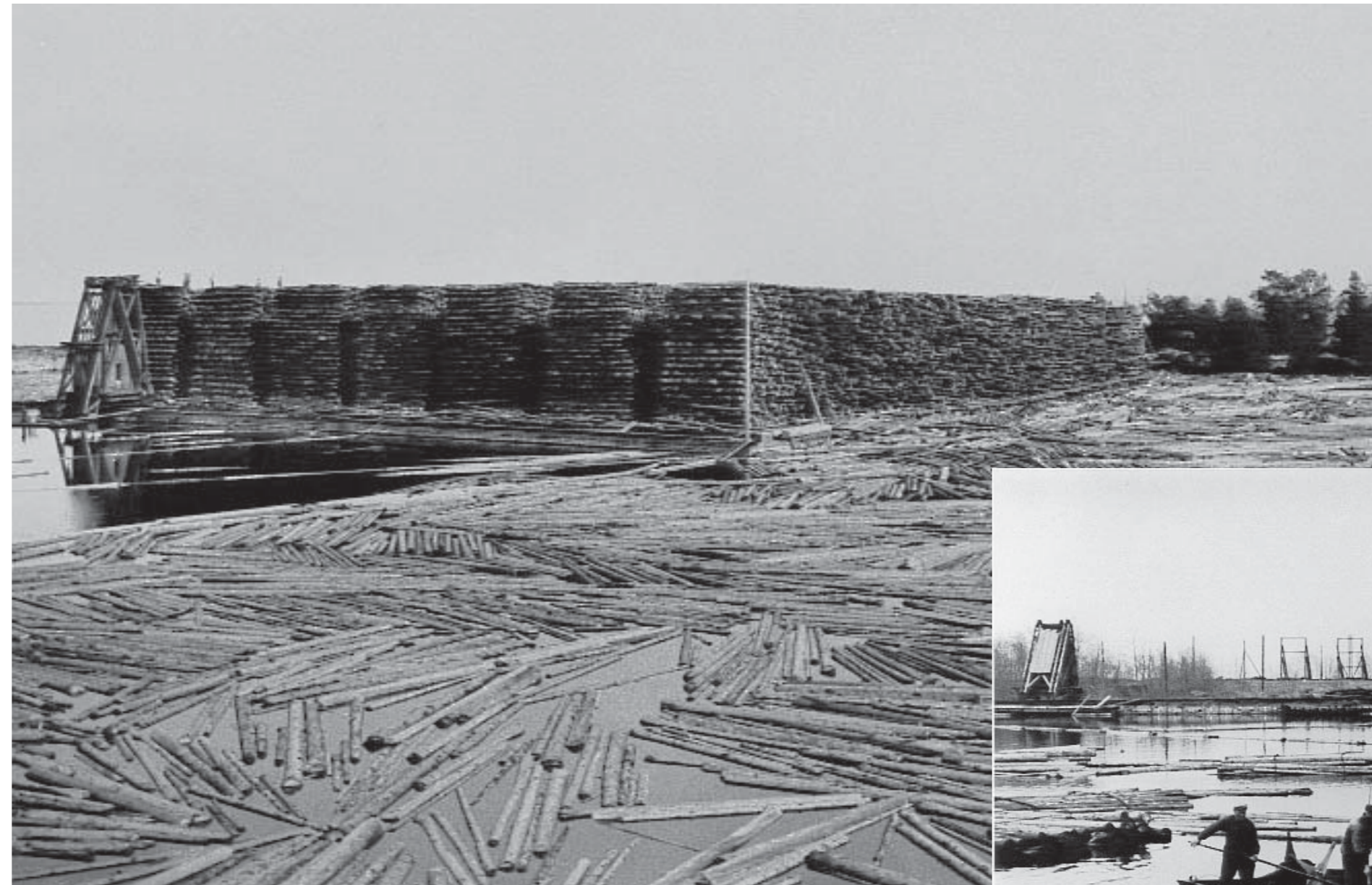
Timret kom till Norrbyskär med bogserbåtar från fastlandet. Det förvarades flytande i vattnen mellan öarna. Inför vintern lades stockarna upp i stora högar, s.k. vältor på Stengrundet eller i vattnet framför sågen. Från vältorna drogs timret fram till 1940-talet i buntar på isen fram till såghuset med ett mekaniskt spel som drevs från maskinhuset. Därefter flottades det i en isränna som hölls öppen med hjälp av en strömbildare som förhindrade att vattnet frös.

Timmerhiss

För att lyfta upp timret på land användes timmerhissar. De gick på räls längs kajkanten och hade krokarna som lyfte timret ur vattnet och lade det bakåt i stora högar. Timmerhissen här intill är en kopia av de som stod på Stengrundet. Metalldelarna är original som tagits tillvara från en av hissarna.

Tukkihissi

Tukkihissit kulkivat laiturin reunalla olevaa raidetta pitkin ja niissä oli koukut, joilla tukit nostettiin vedestä ja ladottiin suuriin kasoihin. Viereinen tukkihissi on rekonstruktio. Siinä on alkuperäiset metalliosat, jotka ovat peräisin eräästä Blågrundetilla ollesta hissistä.



Timmerupplaget på Stengrundet



Arbete i timmerbommen 1942.

Timber Hoist

The timber hoists went on rails along the wharf and had hooks which lifted the timber out of the water and placed it in large piles. This hoist is a reconstruction, with original metal parts from one of the hoists at Blågrundet.

Der Holzlift

Die Holzlifte liefen auf Schienen dem Kai entlang und waren mit Haken versehen, die das Holz aus dem Wasser hoben und es in großen Haufen nach hinten warfen. Der Holzlift hier nebenan ist eine Rekonstruktion mit ursprünglichen Metalldetails von einem der Lifte auf dem Blågrundet.